

413 der Beilagen zu den stenographischen Protokollen des Nationalrates XII. GP.

3. 6. 1971

Regierungsvorlage

GENERALIZED SYSTEM OF PREFERENCES	REGIME GENERALISE DE PREFERENCES	(Übersetzung) GATT ALLGEMEINES PRÄFERENZSYSTEM
The CONTRACTING PARTIES to the General Agreement on Tariffs and Trade,	Les PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce,	Die VERTRAGSPARTEIEN zum Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommen,
RECOGNIZING that a principal aim of the CONTRACTING PARTIES is promotion of the trade and export earnings of developing countries for the furtherance of their economic development;	RECONNAISSANT que l'un des principaux objectifs des PARTIES CONTRACTANTES est de promouvoir le commerce et les recettes d'exportation des pays en voie de développement en vue de stimuler leur développement économique;	in der ERKENNTNIS , daß eines der Hauptziele der VERTRAGSPARTEIEN die Förderung des Handels und der Exporterlöse der Entwicklungsländer zum Zwecke der Unterstützung ihrer wirtschaftlichen Entwicklung ist; weiters
RECOGNIZING further that individual and joint action is essential to further the development of the economies of developing countries;	RECONNAISSANT en outre qu'une action individuelle et collective est indispensable pour favoriser le développement des économies des pays en voie de développement;	in der ERKENNTNIS , daß individuelles und gemeinsames Handeln für die Förderung der Entwicklung der Wirtschaften der Entwicklungsländer wesentlich ist;
RECALLING that at the Second UNCTAD, unanimous agreement was reached in favour of the early establishment of a mutually acceptable system of generalized, non-reciprocal and non-discriminatory preferences beneficial to the developing countries in order to increase the export earnings, to promote the industrialization, and to accelerate the rates of economic growth of these countries;	RAPPELANT qu'à la deuxième session de la CNUCED, un accord unanime s'est fait sur l'instauration, à une date rapprochée, d'un système mutuellement acceptable et généralisé de préférences, sans réciprocité ni discrimination, qui serait avantageux pour les pays en voie de développement afin d'augmenter les recettes d'exportation, de favoriser l'industrialisation et d'accélérer le rythme de la croissance économique de ces pays;	EINGEDENK dessen, daß bei der Zweiten Welthandelskonferenz (UNCTAD) einstimmig beschlossen wurde, bald ein gegenseitig annehmbares System allgemeiner, nicht reziproker und nicht diskriminierender Präferenzen zum Nutzen der Entwicklungsländer einzuführen, um die Exporterlöse dieser Länder zu steigern, ihre Industrialisierung zu fördern und ihr Wirtschaftswachstum zu beschleunigen;
CONSIDERING that mutually acceptable arrangements have been drawn up in the UNCTAD concerning the establishment of generalized, non-discriminatory, non-reciprocal	CONSIDERANT que des arrangements mutuellement acceptables concernant l'établissement d'un traitement tarifaire préférentiel généralisé, sans discrimination ni récipro-	in der ERWÄGUNG , daß in der UNCTAD gegenseitig annehmbare Vorkehrungen betreffend die Einführung einer allgemeinen, nicht diskriminierenden, nicht reziproken, be-

preferential tariff treatment in the markets of developed countries for products originating in developing countries;

NOTING the statement of developed contracting parties that the grant of tariff preferences does not constitute a binding commitment and that they are temporary in nature;

RECOGNIZING fully that the proposed preferential arrangements do not constitute an impediment to the reduction of tariffs on a most-favoured-nation basis,

DECIDE:

(a) that without prejudice to any other Article of the General Agreement, the provisions of Article I shall be waived for a period of ten years to the extent necessary to permit developed contracting parties, subject to the procedures set out hereunder, to accord preferential tariff treatment to products originating in developing countries and territories with a view to extending to such countries and territories generally the preferential tariff treatment referred to in the Preamble to this Decision, without according such treatment to like products of other contracting parties

PROVIDED THAT any such preferential tariff arrangements shall be designed to facilitate trade from developing countries and territories and not to raise barriers to the trade of other contracting parties;

(b) that they will, without duplicating the work of other international organizations, keep under review the opera-

tion, sur les marchés des pays développés en faveur de produits originaires de pays en voie de développement ont été élaborés à la CNUCED;

NOTANT la déclaration des parties contractantes développées aux termes de laquelle l'octroi de préférences tarifaires ne constitue pas un engagement contraignant et que ces préférences sont de caractère temporaire;

RECONNAISSANT pleinement que les arrangements préférentiels envisagés ne font pas obstacle à l'abaissement des droits de douane sur la base du traitement de la nation la plus favorisée;

DECIDENT ce qui suit:

a) sans préjudice des dispositions de tout autre article de l'Accord général, il sera dérogé pour une période de dix ans aux dispositions de l'article premier dans la mesure nécessaire pour permettre aux parties contractantes développées d'accorder, selon les procédures énoncées ci-après, un traitement tarifaire préférentiel à des produits originaires de pays et territoires en voie de développement à l'effet d'étendre à ces pays et territoires en général le traitement tarifaire préférentiel mentionné dans le Préambule de la présente Décision, sans accorder ledit traitement aux produits similaires originaires d'autres parties contractantes,

ETANT ENTENDU QUE tout arrangement tarifaire préférentiel ainsi conçu aura pour objet de faciliter le commerce en provenance des pays et territoires en voie de développement et non de dresser des obstacles au commerce d'autres parties contractantes;

b) en évitant que leur travail fasse double emploi avec celui d'autres organisations internationales, elles soumettront à

vorzugten Zollbehandlung von Erzeugnissen aus Entwicklungsländern in den Märkten der entwickelten Länder getroffen wurden;

in KENNTNIS der Erklärung entwickelter Vertragsparteien, daß die Einräumung von Zollpräferenzen keine bindende Verpflichtung bildet und daß sie vorübergehender Natur sind;

in voller ERKENNTNIS, daß die vorgeschlagenen Präferenzvereinbarungen kein Hindernis für Zollsenkungen auf der Grundlage der Meistbegünstigung bilden,

BESCHLIESSEN:

a) daß unbeschadet irgendeines anderen Artikels des Allgemeinen Abkommens die Bestimmungen des Artikels I für einen Zeitraum von zehn Jahren insoweit aufgehoben werden, als dies notwendig ist, um entwickelte Vertragsparteien gemäß dem nachstehend beschriebenen Verfahren in die Lage zu versetzen, für aus Entwicklungsländern und -gebieten stammende Erzeugnisse eine bevorzugte Zollbehandlung im Hinblick auf eine allgemeine Anwendung der in der Präambel zu dieser Entscheidung erwähnten bevorzugten Zollbehandlung auf diese Länder und Gebiete zu gewähren, ohne jedoch diese Behandlung für gleiche Erzeugnisse anderer Vertragsparteien einzuräumen,

VORAUSGESETZT, DASS derartige Vorkehrungen für Zollpräferenzen der Erleichterung des Handels von Entwicklungsländern und -gebieten und nicht der Errichtung von Handelsschranken gegenüber anderen Vertragsparteien dienen;

b) daß sie, unter Vermeidung von Doppelgleisigkeiten im Verhältnis zur Tätigkeit anderer internationaler Organisa-

tion of this Decision and decide, before its expiry and in the light of the considerations outlined in the Preamble, whether the Decision should be renewed and if so, what its terms should be;

(c) that any contracting party which introduces a preferential tariff arrangement under the terms of the present Decision or later modifies such arrangement, shall notify the CONTRACTING PARTIES and furnish them with all useful information relating to the actions taken pursuant to the present Decision;

(d) that such contracting party shall afford adequate opportunity for consultations at the request of any other contracting party which considers that any benefit accruing to it under the General Agreement may be or is being impaired unduly as a result of the preferential arrangement;

(e) that any contracting party which considers that the arrangement or its later extension is not consistent with the present Decision or that any benefit accruing to it under the General Agreement may be or is being impaired unduly as a result of the arrangement or its subsequent extension and that consultations have proved unsatisfactory, may bring the matter before the CONTRACTING PARTIES which will examine it promptly and will formulate any recommendations that they judge appropriate.

un examen régulier l'application de la présente Décision et décideront, avant son expiration et à la lumière des considérations indiquées dans le Préambule, s'il convient de renouveler la présente Décision et, dans l'affirmative, quelles en seraient les conditions;

c) toute partie contractante qui instituera un arrangement tarifaire préférentiel aux termes de la présente Décision, ou qui modifiera par la suite un tel arrangement, adressera une notification aux PARTIES CONTRACTANTES et leur communiquera tous renseignements utiles concernant les mesures prises au titre de la présente Décision;

d) ladite partie contractante se prêtera à des consultations à la demande d'une autre partie contractante qui considérerait qu'un avantage résultant pour elle de l'Accord général risque d'être ou est indûment compromis du fait de l'arrangement préférentiel;

e) toute partie contractante qui considérerait que l'arrangement ou l'extension ultérieure de sa portée n'est pas compatible avec la présente Décision, ou qu'un avantage résultant pour elle de l'Accord général risque d'être ou est indûment compromis par suite dudit arrangement ou de l'extension ultérieure de sa portée, et que les consultations n'ont pas été satisfaisantes, pourra soumettre la question aux PARTIES CONTRACTANTES, qui l'examineront sans tarder et formuleront les recommandations qu'elles jugeront appropriées.

tionen, die Durchführung dieser Entscheidung überprüfen und vor ihrem Ablauf im Lichte der in der Präambel angestellten Erwägungen beschließen werden, ob und bejahendenfalls unter welchen Bedingungen die Entscheidung erneuert werden soll;

c) daß jede Vertragspartei, die gemäß den Bedingungen der vorliegenden Entscheidung Vorkehrungen für Zollpräferenzen trifft, oder diese Vorkehrungen später abändert, dies den VERTRAGSPARTEIEN notifiziert und ihnen alle zweckdienlichen Auskünfte erteilt, die sich auf Maßnahmen gemäß der vorliegenden Entscheidung beziehen;

d) daß eine Vertragspartei auf Ersuchen einer anderen Vertragspartei, die der Meinung ist, daß ein ihr gemäß dem Allgemeinen Abkommen zustehender Vorteil wegen der Vorkehrungen für die Präferenzen geschmälert werden könnte oder tatsächlich ungebührlich geschmälert wird, ausreichende Gelegenheit für Konsultationen bietet;

e) daß jede Vertragspartei, die der Meinung ist, daß die Vorkehrungen oder deren spätere Ausdehnung nicht mit der vorliegenden Entscheidung übereinstimmen, oder daß ein ihr gemäß dem Allgemeinen Abkommen zustehender Vorteil wegen der Vorkehrungen oder deren späterer Ausdehnung geschmälert werden könnte oder tatsächlich ungebührlich geschmälert wird, und daß Konsultationen unbefriedigende Ergebnisse zeitigt haben, die Angelegenheit den VERTRAGSPARTEIEN vorlegen kann, die unverzüglich eine Überprüfung durchführen und Empfehlungen, die sie für angemessen erachten, festlegen werden.

Erläuterungen

I. Allgemeiner Teil:

In mehrjährigen Konsultationen wurden im Rahmen der Konferenz der Vereinten Nationen für Handel und Entwicklung (UNCTAD) Vorkehrungen für die Gewährung allgemeiner, nicht diskriminierender Zollpräferenzen der Industriestaaten zugunsten von aus den Entwicklungsländern stammenden Erzeugnissen getroffen.

Auf ihrer 26. Tagung im Jahre 1970 erklärten die VERTRAGSPARTEIEN des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens (GATT) ihre Bereitschaft, die im GATT erforderlichen Voraussetzungen für die Durchführung der in den einzelnen Industriestaaten vorgesehenen Präferenzsysteme zu schaffen. Gemäß den Bestimmungen des Art. I des GATT über die Meistbegünstigung ist nämlich eine begünstigte Zollbehandlung von Vertragsparteien gegenüber anderen Mitgliedstaaten des GATT grundsätzlich ausgeschlossen. Für die Inkraftsetzung der Präferenzzölle zugunsten der Entwicklungsländer sind daher die VERTRAGSPARTEIEN des GATT bestrebt, eine Ausnahmegenehmigung gemäß den Bestimmungen des Art. XXV Abs. 5 des GATT herbeizuführen.

Auf der Tagung des GATT-Rates am 25. Mai 1971 stellten Österreich, Dänemark, Irland, Japan, Kanada, die Niederlande, Neuseeland, Norwegen, Schweden, die Schweiz, das Vereinigte Königreich von Großbritannien und Nordirland, die Vereinigten Staaten von Amerika sowie die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft und ihre Mitgliedstaaten den Antrag auf Erteilung einer Ausnahmegenehmigung gemäß Art. XXV Abs. 5 des GATT, derzufolge die Bestimmungen des Art. I des GATT über die Meistbegünstigung zum Zwecke der Durchführung eines allgemeinen Präferenzsystems für einen Zeitraum von 10 Jahren aufgehoben werden sollen. Der GATT-Rat nahm auf seiner Tagung am 25. Mai 1971 den Text der Ausnahmegenehmigung an und führte diesen einer schriftlichen Abstimmung durch die VERTRAGSPARTEIEN zu. Bei dieser Abstimmung hat der Leiter der österreichischen Vertretung beim Büro der Vereinten Nationen und bei den Spezialorganisationen in Genf unter dem Vorbehalt der Ratifikation

positiv votiert. Die Entscheidung wäre nunmehr den gesetzgebenden Organen zur Genehmigung vorzulegen.

Österreichs Interesse an der gegenständlichen Entscheidung ergibt sich aus außen- und handelspolitischen Gründen. Bei der vorgesehenen Präferenzgewährung handelt es sich um gemeinsame Maßnahmen aller Industrieländer zugunsten der Entwicklungsländer, um deren Handel zu fördern und die daraus resultierenden Exporterlöse zu steigern. Es ist auch zu erwarten, daß die Durchführung der vorgesehenen Maßnahmen zur Intensivierung der Handelsbeziehungen und des Warenaustausches mit Entwicklungsländern führen wird. Die Gewährung dieser Zollpräferenzen ist auch im Rahmen der Strategie der Vereinten Nationen für ihre zweite Entwicklungsdekade vorgesehen.

Für die Ausführung der in dieser Entscheidung vorgesehenen Präferenzgewährung ist die Erlassung eines Durchführungsgesetzes erforderlich, dessen Entwurf gegenwärtig vorbereitet wird. Es wäre daher von der Möglichkeit des Art. 50 Abs. 2 des Bundes-Verfassungsgesetzes Gebrauch zu machen und die generelle Transformation der vorliegenden Entscheidung in die österreichische Rechtsordnung auszuschließen.

II. Besonderer Teil:

Lit. a der Entscheidung legt fest, daß die bereits erwähnte Ausnahme von Art. I des GATT zum Zwecke der Durchführung eines allgemeinen Präferenzsystems für einen Zeitraum von 10 Jahren vorgesehen ist.

Die Zollpräferenzen sollen für Erzeugnisse eingeräumt werden, die aus Entwicklungsländern und -gebieten stammen. Die Entscheidung legt den Kreis der zu begünstigenden Länder nicht fest. Innerhalb der Industrieländer hat man sich jedoch grundsätzlich geeinigt, das Prinzip der Selbstauswahl anzuerkennen, demzufolge jedes Land, das sich als Entwicklungsland bezeichnet, die Gewährung von Zollpräferenzen begehren kann. Die endgültige Entscheidung über diese Frage ist derzeit noch Gegenstand von internationalen Verhandlungen; die österreichische Haltung hiezu wird in dem auszuarbeitenden

Durchführungsgesetz betreffend die Präferenzgewährung behandelt werden.

Gemäß lit. b ist die Durchführung dieser Entscheidung der VERTRAGSPARTEIEN während der 10jährigen Geltungsdauer einer ständigen Überprüfung unterworfen. Die von Österreich zu gewährenden Zollpräferenzen werden sohin ebenfalls Gegenstand dieser Überprüfung sein. Vor Ablauf der 10 Jahre wird über eine Verlängerung der Entscheidung beraten werden.

Gemäß lit. c wird Österreich alle Maßnahmen im Zusammenhang mit dem vorgesehenen Präferenzsystem den VERTRAGSPARTEIEN zu notifizieren haben.

Gemäß lit. d wird Österreich die Verpflichtung auf sich nehmen, mit einer Vertragspartei des GATT in Konsultationen einzutreten, wenn diese der Auffassung ist, daß ihre Rechte aus dem Allgemeinen Abkommen durch das österreichische Präferenzsystem beeinträchtigt werden.

Gemäß lit. e kann jede Vertragspartei, die der Meinung ist, daß die Vorkehrungen im Zusammenhang mit dem Präferenzsystem nicht mit der vorliegenden Entscheidung der VERTRAGSPARTEIEN übereinstimmen oder daß ihr infolge der Vorkehrungen ein Nachteil erwächst, die Angelegenheit den VERTRAGSPARTEIEN zur Überprüfung vorlegen.